

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le lundi 27 mars 2017, à 20:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op maandag 27 maart 2017, om 20:00.

Etterbeek, le 17 mars 2017  
Etterbeek, 17 maart 2017

Par ordonnance  
In opdracht

Le Secrétaire communal,  
De gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,  
De burgemeester-voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf

**CONSEIL COMMUNAL DU 27 MARS 2017**  
**GEMEENTERAAD VAN 27 MAART 2017**

ORDRE DU JOUR  
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat - Secretariaat**

- 1 Procès-verbal de la séance du conseil communal du 20.02.2017 – Approbation  
Proces-verbaal van de gemeenteraadszitting van 20.02.2017 – Goedkeuring
- 2 Communication  
Mededeling

**Affaires générales - Algemene Zaken**

- 3 Acte de bravoure – Jonathan USELDING – Félicitations.  
Daad van moed – Jonathan USELDING – Felicitaties.

- 4 Acte de bravoure – Nathalie DEPASSE, Sébastien VAN RILLAER et Benaouda BOUYAZRA – Félicitations.

Daad van moed –Nathalie DEPASSE, Sébastien VAN RILLAER en Benaouda BOUYAZRA – Felicitaties.

### **Contrats de quartiers durables - Duurzaamewijkcontracten**

- 5 Mise à jour des membres de la Commission de Quartier (CoQ) du contrat de Quartier Durable Chasse – Gray

Bijwerking van de ledenlijst van de Wijkcommissie van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray”

### **GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel**

- 6 Personnel - Arrêté organique pour le personnel communal - Règlement de travail pour le personnel communal - Création d'un nouveau chapitre relatif à la politique en matière de consommation d'alcool ou de drogues altérant le comportement.

Personeel - Organiek besluit voor het gemeentepersoneel - Arbeidsreglement voor het gemeentepersoneel - Schepping van een nieuw hoofdstuk betreffende het beleid op het vlak van alcohol- en druggebruik dat het gedrag beïnvloedt.

- 7 Personnel – Annexe I de l'Arrêté organique pour le personnel – Cadre : 1. Personnel administratif – Création de 5 emplois d'assistant administratif chef (C4) – Modifications.

Personeel – Bijlage I van het organiek besluit van het personeel – Kader : 1. Administratief personeel – Schepping van 5 plaatsen van administratief hoofdassistent (C4) – Wijzigingen.

### **Contentieux - Geschillen**

- 8 Arrêté du 15 septembre 2016 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention globale de 125.638.896 € aux communes dans le cadre du Plan bruxellois de Prévention et de Proximité 2016-2019 – Recours en annulation de la Commune de Schaerbeek auprès du conseil d'Etat – Requête en intervention – Ratification de la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins et autorisation d'ester en justice.

Besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 15 september 2016 tot toekenning van een subsidie van € 125.638.896 aan de gemeenten in het kader van het Brussels Preventie- en Buurtplan 2016-2019 – Beroep tot nietigverklaring van de gemeente Schaarbeek bij de Raad van State – Verzoekschrift tot tussenkomst – Bekrachtiging van de beslissing van het college van burgemeester en schepenen en toestemming om in rechte op te treden.

- 9 Règlement particulier de police relatif aux incivilités dans les transports en commun - Approbation  
Bijzonder politiereglement betreffende overlast in het openbaar vervoer - Goedkeuring

### **Action sociale - Maatschappelijk Welzijn**

- 10 Documents relatifs au volontariat: une convention, un vade-mecum et deux chartes  
Documenten in verband met het vrijwilligerswerk: namelijk een overeenkomst, een vademecum en twee charters

### **Mobilité - Mobiliteit**

- 11 Mobilité - Plan de Déplacement d'Entreprise - Règlement d'ordre intérieur relatif à l'octroi d'une indemnité de déplacement au personnel se rendant sur son lieu de travail à pied.  
Mobiliteit – Bedrijfsvervoerplan – Huishoudelijk reglement in verband met de toekenning van een reisvergoeding voor het personeel dat te voet naar het werk gaat.

### **Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A**

- 12 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.  
Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.
- 13 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.  
Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.
- 14 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.  
Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

### **A.T. - Environnement (sauf permis et lutte contre les nuisances) - R.O. - Leefmilieu (behalve vergunningen en overlastbestrijding)**

- 15 Renouvellement et révision de la convention de mise à disposition d'une partie de la toiture plate du 3ème étage de l'hôtel communal destinée à l'installation d'un rucher privé

Verlenging en herziening van de overeenkomst betreffende de terbeschikkingstelling van een gedeelte van het platte dak van de 3e verdieping van het gemeentehuis voor de plaatsing van een private bijenstal

### **Achats - Aankopen**

- 16 Adhésion à la centrale de marchés et à la centrale d'achat de l'asbl GIAL pour l'achat de fournitures (matériel informatique et logiciels) pour l'année 2017

Lidmaatschap aan de opdrachtcentrale en aan de aankoopcentrale van het vzw GIAL voor de aankoop van leveringen (informatica materiaal en softwares) voor het jaar 2017

### **Finances - Financiën**

- 17 CPAS – Budget 2017 – Modification n° 1

OCMW – Begroting 2017 – Wijziging nr 1

- 18 Tax on web 2017 - Protocole de collaboration entre le SPF Finances et la Commune d'Etterbeek

Tax on web 2017 - Samenwerkingsovereenkomst tussen de FOD Financien en de Gemeente Etterbeek

- 19 Règlement-taxe sur la délivrance de documents administratifs - Modifications

Reglement-belasting op de afgifte van administratieve stukken - Wijzigingen

- 20 Convention de la Région de Bruxelles-Capitale attribuant aux communes une subvention spéciale en application de l'ordonnance du 13 février 2003 - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2016

Overeenkomst van Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot toekenning van een bijzondere subsidie aan de gemeenten in toepassing van de ordonnantie van van 13 februari 2003 - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering van 15 december 2016

- 21 Mise en place de comptes de transit avec dotation de fonctionnement au profit des communes dans le cadre du préfinancement de recettes fiscales

Invoeringen van de transitrekeningen voor werkingsdotaties aan de gemeenten in het kader van de voorfinanciering van de fiscal ontvangsten

## **PME et Classes moyennes - KMO's en Middenstand**

- 22 1) Nouvelle modification des statuts de l'ASBL « Atrium La Chasse – De Jacht » - nouveau nom de l'ASBL : « Entreprendre à Etterbeek – Ondernemen in Etterbeek 2) Modification de la composition du Conseil d'administration de la future ASBL « Entreprendre à Etterbeek – Ondernemen in Etterbeek ».

1) Nieuwe wijziging van de statuten van de vzw "Atrium La Chasse - De Jacht" - Nieuwe naam van de vzw: "Entreprendre à Etterbeek - Ondernemen in Etterbeek" 2) Wijziging van de samenstelling van de raad van bestuur van de toekomstige vzw "Entreprendre à Etterbeek - Ondernemen in Etterbeek"

- 23 Composition du conseil d'administration de la l'ASBL « Entreprendre à Etterbeek – Ondernemen in Etterbeek »

Samenstelling van de raad van bestuur van de vzw “Entreprendre à Etterbeek – Ondernemen in Etterbeek”

## **Cohésion sociale - Sociale Cohesie**

- 24 Comptes 2015 et budget 2016 de l'asbl "LET'S PLAY TOGETHER"

Rekeningen 2015 en de begroting 2016 van de vzw "LET'S PLAY TOGETHER"

- 25 Budget Fixation FIPI 2017

Vaststelling Begroting IFMB 2017

## **Solidarité et coopération internationales - Internationale Solidariteit en Samenwerking**

- 26 Appel à projet 2017 pour les activités de solidarité internationale et de coopération au développement

Projectoproep 2017 voor de activiteiten van internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking

- 27 Appel à projet 2017 intitulé “prime d'encouragement pour des récits de sacs à dos” pour les activités de solidarité internationale et de coopération au développement

Projectoproep 2017 onder de titel "aanmoedigingspremie voor rugzakverhalen" voor activiteiten van internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking

- 28 Convention spécifique de partenariat entre la commune d'Etterbeek et Brulocalis dans le cadre du programme fédéral de coopération international communal

Specifieke samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente Etterbeek en Brulocalis in het kader van het federaal programma van gemeentelijke samenwerking

## **Brocantes, foires et marchés - Rommelmarkten, Kermissen en Markten**

- 29 Création d'un nouveau marché, rue Général Leman, le 19/04/2017 – Convention avec le concessionnaire

Oprichting van een nieuwe markt, Generaal Lemaanstraat, op 19/04/2017 – Overeenkomst met de concessiehouder

## **Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit**

- 30 Culte catholique - Eglise Notre Dame du Sacré Coeur - Compte 2016

Katholieke Eredienst - Kerk van O.L.V. van het Heilig Hart - Rekening over 2016

## **Secrétariat - Secretariaat**

- 31 Interpellation de Madame Françoise Carton de Wiart (DéFI) au sujet de la conservation du patrimoine artistique de la commune d'Etterbeek

Interpellatie van Mevrouw Françoise Carton de Wiart (DéFI) betreffende de bewaring van het artistieke erfgoed van de gemeente Etterbeek

- 32 Motion du groupe Défi visant à pallier le problème des nuisances générées par le survol aérien autour de l'aéroport de Bruxelles-National tout en conciliant le développement économique de l'aéroport

Motie van de fractie DéFI om het overlastprobleem dat veroorzaakt wordt door de vluchten in de omgeving van de luchthaven Brussel-Nationaal te verlichten en de economische ontwikkeling van de luchthaven te verzoenen